



## PrEP 지원 프로그램 개인정보 보호 관행 공지 관련 메시지

2023년 12월 1일부터 시행

본 공지문에서는 귀하의 의료 정보가 어떻게 사용되고 공개될 수 있는지, 그리고 귀하가 이 정보에 어떻게 접근할 수 있는지에 대해 설명합니다.

주의 깊게 검토하시기 바랍니다.

사전 노출 예방 지원 프로그램(Pre-Exposure Prophylaxis Assistance Program; PrEP-AP)과 PrEP-AP에 서비스를 제공하는 모든 관련 사업자는 귀하의 건강 정보를 비공개로 유지해야 합니다. 귀하가 혜택을 신청하면 PrEP-AP가 귀하에 대한 정보를 받고 약사가 PrEP-AP에 귀하의 치료비 청구서를 보냅니다. PrEP-AP에서 귀하의 치료를 승인하면, PrEP-AP는 귀하의 치료에 대한 의료 정보도 수신합니다. PrEP-AP에서는 관련 법률, PrEP-AP에서 귀하의 건강 정보를 어떻게 사용하고 공유할 수 있는지, 그리고 귀하의 권리에 대한 내용을 귀하에게 알려야 합니다.

### PrEP-AP가 귀하에 관한 정보를 사용하고 공유할 수 있는 방법

PrEP-AP는 캘리포니아주 보건 및 안전법 제120972조에 따라 PrEP-AP 운영에 있어 법률에 의해 요구되거나 허용되는 범위 내에서 귀하에 관한 정보를 활용하고 공유할 수 있습니다. 이 정보에는 귀하의 이름, 주소, 개인 정보, 병력, 사회보장번호, 귀하에게 제공된 의료 서비스 및 기타 개인 정보가 포함됩니다.

PrEP-AP는 이 정보를 사용하고 다음과 같은 이유로 다른 관련자들과 공유합니다.

- ☐ **지불:** PrEP-AP 및 PrEP-AP와 협력하는 다른 기관은 귀하의 진료를 위해 PrEP-AP로 전송된 의약품 청구서를 검토, 승인하고 지불합니다. 이러한 작업을 수행 중 PrEP-AP는 의약품 혜택 관리자, 약사, 의사 및 PrEP-AP에 치료 비용을 청구하는 기타 관계자와 정보를 공유합니다.
- ☐ **건강 관리 운영:** PrEP-AP는 귀하의 건강 기록을 사용하여 처방약 치료의 품질과 한정된 PrEP-AP 약물을 받아야 하는 귀하의 건강상 필요성을 확인할 수 있습니다. PrEP-AP는 이 정보를 감사 또는 사기 조사에 활용하거나 PrEP-AP를 계획하고 관리하는 데 활용할 수도 있습니다.
- ☐ **자격 여부 결정:** PrEP-AP는 자격 및 등록 활동을 포함하여 PrEP-AP 관리를 위해 계약자와 PrEP-AP 정보를 공유할 수 있습니다.

- ☐ PrEP-AP는 귀하의 이름, 사회보장번호 또는 개별 납세자 식별 번호를 캘리포니아 주 프랜차이즈 세무위원회와 공유할 수도 있습니다. 이를 통해 PrEP-AP에서는 신고된 세무 기록으로 귀하의 소득을 확인할 수 있으며, 이러한 기록이 없는 경우 필요한 재정 서류를 확보할 수 있습니다.

## PrEP-AP가 귀하의 정보를 공유할 수도 있는 다른 방법

이 법률에 따라 PrEP-AP는 다음과 같은 이유로 귀하에 대한 정보를 사용하거나 공개할 수 있습니다.

- ☐ 귀하에게 PrEP-AP 혜택에 관하여 연락.
- ☐ 주 또는 연방법에 따라 요구되는 경우.
- ☐ PrEP-AP와 직접 관련된 목적으로 감사 또는 조사를 감독하는 기관과 정보 공유.
- ☐ PrEP-AP가 지불하거나 거부한 건강 관리 청구에 대한 결정에 대한 이의 제기 발생 시 .
- ☐ PrEP-AP가 개인정보 보호법을 준수하는지 조사 또는 확인 시 미국 보건복지국 장관과 정보 공유.
- ☐ 법률에 따라 허용되는 특정 조건에 따라 Medi-Cal과 같이 공적 혜택을 제공하는 다른 정부 기관과 정보 공유.
- ☐ 개인이 미국 군인 또는 외국 군인인 경우, 해당 군 지휘 당국에서 공개가 필요하다고 간주할 경우 .
- ☐ 연방 공무원이 허가받은 정보 수집, 방첩 활동 및 기타 국가 안보 활동을 수행할 경우.
- ☐ 연방, 주 또는 민간 기관에 최종 지불자로서 서비스에 대한 환급을 요청할 경우. 이러한 경우 PrEP-AP 피보호자가 아닌 주요 보험 계약자에게 혜택에 대한 설명을 보낼 수 있습니다.

PrEP-AP는 PrEP-AP 운영을 돕는 기관에 귀하의 건강 정보를 제공할 수 있습니다. PrEP-AP가 이러한 공개를 경우, PrEP-AP는 귀하의 공유 개인 정보를 보호합니다.

일부 주 법률은 위에 나열된 정보의 공유를 제한합니다. 예를 들어, HIV/AIDS 상태, 정신 건강 치료, 발달 장애, 약물 및 알코올 남용 치료에 대한 정보를 보호하는 특별법이 있습니다. PrEP-AP는 이러한 법률을 준수합니다.

## 차별 금지

PrEP-AP는 인종, 피부색, 국적, 성별, 나이, 성 정체성, 성 표현, 성적 지향 또는 장애를 기준으로 차별하지 않습니다.

## 서면 허가가 필요한 경우

PrEP-AP가 위에 나열되지 않은 이유로 귀하의 개인정보 및 건강 정보를 사용하거나 제공하려는 경우, PrEP-AP는 반드시 서면으로 귀하의 허가를 받아야 합니다. PrEP-AP가 이미 귀하의 동의를 받아 조치를 취한 경우를 제외하고, 귀하는 언제든지 서면 허가를 철회할 수 있습니다.

## 법률에 따른 개인정보 보호 권리

귀하의 개인정보 관련 권리는 다음과 같습니다:

- ☐ 위에 기재된 방법대로 PrEP-AP에 자신의 개인 건강 관리 정보를 특정 용도로의 사용 또는 공유를 제한해줄 것을 요청. 그러나 PrEP-AP는 다음과 같은 한 가지 상황을 제외하고는 귀하의 요청을 수락하지 못할 수 있습니다. 즉, 일반적으로 건강 보험에 청구되는 건강 시술에 대해 전액을 지불한 경우, CDPH는 해당 시술에 대한 정보를 건강 보험과 공유하지 말라는 귀하의 요청을 수락합니다.
- ☐ PrEP-AP에 기밀을 유지한 채 연락해 달라고 요청(예: 서면으로만 연락하거나 다른 주소, 사서함 또는 전화를 통해 연락). PrEP-AP는 귀하의 안전을 위해 필요한 경우 합리적인 요청을 수락합니다.
- ☐ 자신의 PrEP-AP 정보 사본을 받음. 자신의 PrEP-AP 정보 사본을 열람하라고 타인에게 부탁할 수도 있습니다. PrEP-AP에는 귀하의 자격, 의료비 청구서, PrEP-AP가 귀하의 의료 서비스를 허용하거나 관리하는 데 사용하는 일부 의료 기록에 대한 정보가 있습니다. PrEP-AP 기록을 복사하고 우편으로 받으려면 수수료를 지불해야 합니다. PrEP-AP은 법률이 허용하는 경우 귀하의 기록 일부 또는 전부를 귀하에게 공개하지 않을 수도 있습니다. PrEP-AP가 귀하의 접근 요청을 거부하는 경우, 귀하에게 그 결정에 대한 이의 제기 방법에 대한 정보를 제공합니다.
- ☐ PrEP-AP가 귀하에 대해 가지고 있는 정보 중 일부가 틀렸다고 생각될 시 기록을 변경. 해당 정보가 PrEP-AP에서 작성 또는 보관하지 않은 경우 또는 해당 정보가 이미 정확하고 완전한 경우 PrEP-AP는 귀하의 요청을 거부할 수도 있습니다. 요청이 거부된 경우, 귀하는 PrEP-AP의 결정에 동의하지 않음을 서신으로 표현할 수 있으며, 그 서신은 귀하의 기록에 보관됩니다.

---

### 중요

**PrEP-AP는 귀하의 의료 기록에 대한 사본 일체를 보관하지 않습니다.**

**의료 기록을 열람하거나, 사본을 얻거나, 변경하고 싶은 경우에는 담당**

**의사, 진료소 또는 의료 보험에 문의하세요.**

---

- ☐ 귀하는 PrEP-AP가 귀하의 건강 정보를 공유한 시기의 목록을 요청할 권리가 있습니다. 이 목록은 PrEP-AP가 누구와, 언제, 어떤 이유로 어떤 정보를 공유했는지 알려줍니다. 이 목록에는 다음 정보가 포함되지 않습니다. PrEP-AP가 귀하에게 정보를 제공한 시기, PrEP-AP가 귀하의 정보 공개 허락을 받은 시기, PrEP-AP가 치료, 지불 또는 의료 운영을 위해 귀하의 정보를 공유한 시기.
- ☐ 귀하는 요청 시 본 개인정보 보호 관행 고지의 서면 사본을 받을 권리가 있습니다. 그러려면 아래 정보를 사용하여 PrEP-AP에 연락하세요. 또한 PrEP-AP 웹사이트([https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DOA/Pages/OA\\_adap\\_resources\\_prepAP.aspx](https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DOA/Pages/OA_adap_resources_prepAP.aspx))에서도 해당 공지사항을 확인할 수 있습니다.

## 권리 행사를 위한 PrEP-AP과의 연락 방법

개인정보 보호 권리를 행사하는 데 필요한 양식을 받으려면 PrEP-AP로 전화하거나 서신을 보내세요.

---

### ADAP 지부장

PrEP-AP 담당

캘리포니아 공중 보건국(California Department of Public Health;CDPH)

P.O. Box 997426, MS 7704

Sacramento, CA 95899-7426

(844) 421-7050

---

권리의 행사에 필요한 양식은 PrEP-AP 등록 담당자에게 문의하세요.

PrEP-AP가 귀하의 개인정보를 보호하지 못했다고 생각되면 다음 주소로 전화하거나 편지를 보내 불만을 제기할 수 있습니다.

---

### 개인정보보호책임자(Privacy Officer)

법률 서비스 사무실, 개인정보 보호 사무실 (Office of Legal Services, Privacy Office)

캘리포니아 공중 보건국(California Department of Public Health;CDPH)

P.O. Box 997377, MS 0506

Sacramento, CA 95899-7377

(877) 421-9634

[privacy@cdph.ca.gov](mailto:privacy@cdph.ca.gov)

## 불만 사항

또한 미국 보건복지부 민권국(Office for Civil Rights, 90 7th Street, Suite 4-100, San Francisco, CA 94103)으로 전화 또는 편지를 보내거나 전화번호(800) 368-1019, TDD(800) 537-7697로 연락하거나 [ocrmail@hhs.gov](mailto:ocrmail@hhs.gov)로 이메일을 보낼 수도 있습니다.

PrEP-AP는 귀하가 불만을 제기하거나 이 공지에 명시된 개인정보 보호 권리를 행사하더라도 귀하의 건강 관리 혜택을 박탈하거나 어떤 방식으로든 보복할 수 없습니다.

본 공지에 관한 질문이 있거나 자세한 정보를 원하면 위에 나와 있는 주소와 전화번호로 캘리포니아 공중보건국 개인정보보호책임자에게 문의하세요.

## 개인정보 보호 관행에 대한 공지 사항 변경

PrEP-AP는 이 공지의 규칙을 준수해야 합니다. PrEP-AP는 PrEP-AP 개인정보 보호 관행 고지를 변경할 권리가 있습니다. PrEP-AP에 중요한 변경 사항이 있는 경우, PrEP-AP는 이 공지사항을 수정하여 즉시 귀하에게 제공할 것입니다.

이 공지문을 다른 언어, 점자 또는 큰 글씨로 받아보려면 PrEP-AP의 해당 전화번호나 주소로 연락하세요.